

28/03/2021

# “Φωνή Κυρίου”: Η σωτηρία ως δωρεά του Χριστού

[Αυτοκέφαλες Εκκλησίες](#) / [Εκκλησία της Ελλάδος](#)



ΕΤΟΣ 69ον

28 Μαρτίου 2021

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 13 (3539)

## Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΩΣ ΔΩΡΕΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΔΙΑΔΙΚΤΥΑΚΑ** τη “Φωνή Κυρίου” της Αποστολικής Διακονίας της Εκκλησίας της Ελλάδος - ΚΥΡΙΑΚΗ Β’ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΑΛΑΜΑ) - όπως αυτή διεμοιράσθη σε όλους τους ιερούς ναούς της ελληνικής επικράτειας, αλλά και του εξωτερικού, κατά την 28η Μαρτίου 2021.



ΕΤΟΣ 69ο

28 Μαρτίου 2021

ΑΡΙΘ. ΦΥΛ. 13 (3539)

## Η ΣΩΤΗΡΙΑ ΩΣ ΔΩΡΕΑ ΤΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ

Μία από τις μεγαλύτερες προκλήσεις πού έχουμε νά αντιμετωπίσουμε στην πνευματική μας ζωή είναι καί ή σχέση μας μέ τό παρελθόν, μέ τήν παράδοσή μας, μέ τις αλήθειες πού ή παράδοσή μας φέρει. Τό έρώτημα πώς αυτές οι αλήθειες μεταλαμπαδεύονται στό σήμερα, βρίσκει συνήθως τρεις απαντήσεις, οι οποίες γίνονται στάση ζωής.

### Άρκει ό συντηρητισμός;

Ή πρώτη απάντηση έχει νά κάνει μέ τήν αγωνία πολλών τό παρελθόν νά διατηρηθεί άκέραιο στή ζωή μας. "Έτσι γεννιέται ένας συντηρητισμός, ό οποίος όμνύει στό άδιαπραγμάτευτο του τρόπου του παρελθόντος. Δέν είναι μόνο ή παραμονή στις συνήθειες, τους λόγους, τις παραδόσεις του παρελθόντος. Είναι καί ή άπαίτηση νά τηρούνται κατά γράμμα. Καί αυτή ή διακήρυξη τής τήρησης θεωρείται ότι καθιστά τους ανθρώπους πού ακολουθούν αυτή τήν όδό άυθεντικούς. Άκόμη κι άν δέν λαμβάνουν ύπόψη τους στοιχεία τής ίδιας τους τής ζωής στό παρόν, τά όποια έρχονται, εκ των πραγμάτων, σε αντίθεση μέ τό παρελθόν. Διότι ό κόσμος εξέλισσεται, ή πορεία τής χριστιανικής ζωής δέν συναντά τις κοινωνικές βάσεις πού είχε ό χριστιανισμός όταν διαμορφώθηκε, ενώ άκόμη καί τά λαογραφικά-κοινωνικά στοιχεία τής ζωής των ανθρώπων (τροφή, ένδυμασία, γιορτές, ανθρώπινες σχέσεις, τρόπος πρόσληψης όχι μόνο τής θρησκευτικότητας αλλά καί όλων των δεδομένων τής ζωής) έχουν ύποστει μεγάλες αλλαγές λόγω τής πορείας τής ιστορίας προς τά έμπρός. Οι άνθρωποι όμως πού μένουν στό γράμμα δέν θέλουν καμία αλλαγή στον τρόπο προσέγγισης του Εύαγγελίου, αλλά καί του κόσμου καί τής ζωής.



## Ο ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΤΗΣ ΚΥΡΙΑΚΗΣ (Έβρ. α' 10 - β' 3)

### Άγγελοι· τά λειτουργικά πνεύματα

*Κατ' αρχάς, Κύριε, τὴν γῆν ἐθεμελίωσας, καὶ ἔργα τῶν χειρῶν σου εἰσιν οἱ οὐρανοί· αὐτοὶ ἀπολοῦνται, σὺ δὲ διαμένεις· καὶ πάντες ὡς ἱμάτιον παλαιωθήσονται, καὶ ὡσεὶ περιβόλαιον ἐλίξεις αὐτούς, καὶ ἀλλαγῆσονται· σὺ δὲ ὁ αὐτὸς εἶ, καὶ τὰ ἔτη σου οὐκ ἐκλείψουσι. Πρὸς τίνα δὲ τῶν ἀγγέλων εἰρηκέ ποτε· Κάθου ἐκ δεξιῶν μου ἕως ἂν θῶ τοὺς ἐχθρούς σου ὑποπόδιον τῶν ποδῶν σου; Οὐχὶ πάντες εἰσὶ λειτουργικὰ πνεύματα εἰς διακονίαν ἀποστελλόμενα διὰ τοὺς μέλλοντας κληρονομεῖν σωτηρίαν; Διὰ τοῦτο δεῖ περισσοτέρως ἡμᾶς προσέχειν τοῖς ἀκουσθεῖσι, μὴ ποτε παραβρῶμεν. Εἰ γὰρ ὁ δι' ἀγγέλων λαληθεὶς λόγος ἐγένετο βέβαιος, καὶ πᾶσα παράβασις καὶ παρακοή ἔλαβεν ἔνδικον μισθαποδοσίαν, πῶς ἡμεῖς ἐκφευξόμεθα τηλικαύτης ἀμελήσαντες σωτηρίας; Ἦτις ἀρχὴν λαβοῦσα λαλεῖσθαι διὰ τοῦ Κυρίου, ὑπὸ τῶν ἀκουσάντων εἰς ἡμᾶς ἐβεβαιώθη.*

### Σώζει ἢ προσαρμογή;

Τὴν ἴδια στιγμή ὑπάρχει μία ἄλλη κατηγορία ἀνθρώπων, οἱ ὅποιοι ὁμνύουν στὴν προσαρμογὴ χάρις τῆς προόδου καὶ τῆς ἀλλαγῆς τῆς κοινωνίας. Προτείνουν καινοτομίες. Ζητοῦν τὴν εὕρεση τρόπων, μεθόδων καὶ γλώσσας, ἀκόμη καὶ μέ παρασιώπηση τῶν διδασκαλιῶν τῆς Ἐκκλησίας, μόνο καὶ μόνο γιὰ νὰ μὴν ὑπάρχει ἐνόχληση στὸν σύγχρονο τρόπο ζωῆς, στό πῶς βλέπουν οἱ ἄνθρωποι σήμερα τὴ ζωὴ. Θέλουν νὰ σβῆσει τό χτές. Κι αὐτό χωρὶς νὰ λαμβάνουν ὑπόψη ὅτι ὅταν δέν ὑπάρχουν σταθερές καὶ ὅλα ἀρχίσουν νὰ μεταβάλλονται, οὔτε τό νέο θά σαρώσει τά πάντα, καθὼς ὅσοι δέν θέλουν νὰ πειστοῦν, δέν θά πειστοῦν, ἐνῶ οἱ ἀντιδράσεις ἀπὸ τὴ μερίδα τῶν συντηρητικῶν ἀνθρώπων θά εἶναι μεγάλες. Οἱ ὅποιες προσαρμογές δέν μποροῦν νὰ γίνουν χωρὶς προετοιμασία, χωρὶς διάλογο καὶ χωρὶς ἀγάπη. Δέν δικαιολογεῖ τά πάντα ἡ ἀγωνία, ἡ Ἐκκλησία νὰ βρεῖ τρόπους νὰ μιλήσει στὸν σύγχρονο ἄνθρωπο καὶ ἰδίως στὸν νέο, ἐάν αὐτό δέν γίνει μέ διάκριση, καθὼς καὶ ὅσοι εἶναι λιγότερο ἀνοιχτοὶ σὲ ἀλλαγές ἀνήκουν κι αὐτοὶ στά μέλη τοῦ Σώματος τοῦ Χριστοῦ.

### Πιστοὶ στὴν ἀλήθεια

Ἀπέναντι σ' αὐτές τίς δύο θεωρήσεις ὁ ἀπόστολος Παῦλος διακηρύσσει ξεκάθαρα: «προσέχειν τοῖς ἀκουσθεῖσιν, μὴ πότε παραρρῶμεν» (Έβρ. 2,1). Νά μένουμε πιό πιστοὶ στίς ἀλήθειες πού ἀκούσαμε, γιὰ νὰ μὴν ξεστρατίσουμε ποτέ. Ὁ Παύλειος λόγος δέν ἀναφέρεται σὲ φόρμες,

## Μετάφραση τῆς Ἀποστολικῆς περικοπῆς

«Ἐσύ Κύριε (Υἱέ), θεμελίωσες τή γῆ στήν ἀρχή τῆς δημιουργίας, καί οἱ οὐρανοί εἶναι ἔργα τῶν χειρῶν σου. Αὐτοί θά καταστραφοῦν, ἐνῶ ἐσύ θά παραμείνεις αἰωνίως. Καί ὅλοι θά παλιώσουν σάν τό ἔνδυμα, καί θά τοὺς τυλίξεις ὅπως τόν μανδύα καί θ' ἀλλάξουν. Ἐσύ ὅμως εἶσαι ἀμετάβλητος, καί τά ἔτη σου δέν θά τελειώσουν ποτέ». Σέ ποιόν ἀπό τοὺς ἀγγέλους ἔχει πεῖ ποτέ· «Κάθισε στά δεξιά μου ἕως ὅτου ὑποτάξω τοὺς ἐχθρούς σου κάτω ἀπό τά πόδια σου»; Δέν εἶναι ὅλοι οἱ ἄγγελοι λειτουργικά πνεύματα τοῦ θείου σχεδίου, πού ἀποστέλλονται ἀπό τόν Θεό κατά τή μέριμνά του πρὸς ἐκείνους οἱ ὁποῖοι μέλλουν νά κληρονομήσουν τή σωτηρία; Γι' αὐτό, πρέπει νά προσέχουμε περισσότερο τό κήρυγμα τοῦ εὐαγγελίου, πού ἀκούσαμε, γιά νά μὴν παρασυρθοῦμε. Γιατί, ἂν ὁ νόμος πού δόθηκε στόν Μωυσῆ ἐπάνω στό Σινᾶ μέσῳ ἀγγέλων ἀποδείχθηκε ἰσχυρός, καί κάθε παράβαση καί παρακοή τιμωρήθηκε ὅπως προσέβλεπε ὁ νόμος, ἐμεῖς πῶς θ' ἀποφύγουμε τήν τιμωρία ἂν ἀμελήσουμε τή σωτηρία πού εἶναι τόσο ἀνώτερη; Ἡ ὁποία σωτηρία, μάλιστα, ἄρχισε νά κηρύσσεται ἀπό τόν Κύριο καί μεταδόθηκε σ' ἐμᾶς ἀπ' αὐτοὺς πού τήν ἄκουσαν.

*(Ἀπό τή νέα ἔκδοση: Ἡ Καινή Διαθήκη, τό πρωτότυπο κείμενο μέ νεοελληνική ἀπόδοση τοῦ ὁμοτ. καθηγ. Χρ. Βούλγαρη, ἔκδ. ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΗΣ ΔΙΑΚΟΝΙΑΣ)*

σέ σχήματα τελετουργικά, σέ τρόπους ὀργάνωσης ἢ ἀκόμη καί σέ τρόπους ἔκφρασης. Ἀναφέρεται στίς ἀλήθειες τίς ὁποῖες ἔχουμε ἀκούσει καί μάλιστα ἀπό τόν ἴδιο τόν Χριστό καί οἱ ὁποῖες ἐπιβεβαιώνονται ὡς αὐθεντικές ἀπό ὅσους τόν ἄκουσαν νά μιλεῖ. Αὐτές οἱ ἀλήθειες ἔχουν νά κάνουν μέ τή σωτηρία μας. Καί γι' αὐτό ὁ Ἀπόστολος ἀναφωνεῖ: «πῶς ἡμεῖς ἐκφευξώμεθα, τηλικαύτης ἀμελήσαντες σωτηρίας;», πῶς θά ξεφύγουμε τήν καταδίκη ἔχοντας ἀμελήσει γιά τή σωτηρία πού μᾶς ἔδωσε ὁ Χριστός;

Κανένα σχῆμα ἀνθρώπινο, τελετουργικό, ἐπικοινωνιακό, διαλόγου, δέν ἔχει σημασία μπροστά στή σωτηρία. Καί ἡ Ἐκκλησία δέν εἶναι οὔτε συντηρητική οὔτε προοδευτική. Εἶναι αὐθεντική, διότι στόχος της εἶναι ἡ σωτηρία τῶν ἀνθρώπων ἀπό τό κακό καί τόν θάνατο. Κι αὐτή δέν μπορεῖ νά ἔρθει χωρίς τήν πίστη στόν Χριστό ὡς τόν σωτήρα τοῦ κόσμου, χωρίς τήν ἀποδοχή τῶν δογμάτων ὡς ὀρίων τῆς πίστεως, χωρίς τήν τήρηση τῶν ἐντολῶν τοῦ Εὐαγγελίου καί τήν ἴδια στιγμή χωρίς τή συνάντησή μέ τόν Θεό καί τόν συνάνθρωπο στή ζωὴ τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ πού εἶναι ἡ Ἐκκλησία, στόν ναό καί στήν καθημερινότητά μας. Γιατί ἡ σωτηρία ἔρχεται ὡς δωρεά τοῦ Χριστοῦ σέ συνέχεια ὅλης τῆς ζωῆς μας, καί ὄχι μόνο ἂν ἐπιτελοῦμε σέ συγκεκριμένες στιγμές τά πνευματικά μας καθήκοντα.

28 Μαρτίου 2021: ΚΥΡΙΑΚΗ Β΄ ΝΗΣΤΕΙΩΝ (ΓΡΗΓΟΡΙΟΥ ΠΑΛΑΜΑ)  
Γρηγορίου ἀρχιεπισκόπου Θεσσαλονίκης τοῦ Παλαμᾶ. Ἰλαρίωνος ὁσίου τοῦ νέου,  
ἡγουμένου μονῆς Πελεκητῆς († 754). Ἡρωδίωνος ἐκ τῶν 70 ἀποστόλων.  
Ἦχος: α΄ – Ἐωθινόν: Θ΄ – Ἀπόστολος: Ἐβρ. α΄ 10 - β΄ 3 – Εὐαγγέλιον: Μρ. β΄ 1-12.  
Ἡ ΕΠΟΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ: 4 Ἀπριλίου, Γ΄ Νηστειῶν (τῆς Σταυροπροσκυνήσεως)  
Ἀπόστολος: Ἐβρ. δ΄ 14 - ε΄ 6 – Εὐαγγέλιον: Μρ. η΄ 34 - θ΄ 1.

Ὁ ἀπόστολος Παῦλος ἀλλά καί ὄλοι οἱ ἅγιοι τῆς πίστεως μᾶς ὑπενθυμίζουν τό μεγάλο ἐρώτημα: «θέλουμε νά σωθοῦμε;». Τό “ναί” φέρνει μπροστά μας τόν λόγο καί τόν τρόπο τῶν ἁγίων Ἀγγέλων: ἀγάπη πρός τόν Θεό, ὑπακοή στό θέλημά του, δοξολογία γιά τήν παρουσία του, ἐπιθυμία νά εἶναι μαζί του καί ἀναγγελία αὐτοῦ τοῦ τρόπου στόν κόσμον. Αὐτή εἶναι καί ἡ πρόσκληση τοῦ Θεοῦ πρός τή δική μας ἐλευθερία μέσα ἀπό τή ζωή τῆς Ἐκκλησίας. Αὐτές οἱ ἀπλές, μά πάντα μοναδικές καί ξεχωριστές ἀλήθειες εἶναι τά μεγάλα ζητούμενα στή ζωή μας. Σ’ αὐτές ἄς παραμένουμε σταθεροί, κάνοντας τήν ἀγάπη σύνθεση, ἡ ὁποία χωρᾶ καί ὄσους εἶναι πῶ ἀνοιχτοί καί ὄσους νιώθουν τήν ἀνάγκη νά κρατοῦν πιστά τό γράμμα τοῦ νόμου.

π. Θ.Μ.

1821 - 2021

**Ἑορταστικές ἐκδηλώσεις τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος  
γιά τήν ἐπέτειο τῶν 200 χρόνων ἀπό τήν Ἐθνεγερσία.**

Κεντρική ἰστοσελίδα: [www.ekklisia1821.gr](http://www.ekklisia1821.gr)

Facebook: [www.facebook.com/ekklisia1821](https://www.facebook.com/ekklisia1821)

Twitter: [twitter.com/ekklisia1821](https://twitter.com/ekklisia1821)

Instagram: [www.instagram.com/ekklisia1821](https://www.instagram.com/ekklisia1821)



Παρακολουθήστε τό Πρόγραμμα τοῦ Ραδιοφωνικοῦ Σταθμοῦ  
τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος ([www.ecclesia.gr](http://www.ecclesia.gr))

ΟΜΙΛΙΑ ΤΗΣ «ΦΩΝΗΣ ΚΥΡΙΟΥ»: Κάθε Σάββατο καί ὥρα 6.00 μ.μ. γίνεται τό κήρυγμα τῆς «Φωνῆς Κυρίου», στόν Ἱ. Ναό Ἁγίας Εἰρήνης (ὁδ. Αἰόλου), Ἀθήνα.

«ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ», ἐβδομαδιαῖο φύλλο ὀρθοδόξου πίστεως καί ζωῆς τῆς «Ἀποστολικῆς Διακονίας τῆς Ἐκκλησίας τῆς Ἑλλάδος». Ἰασιῶν 1, 115 21 Ἀθήνα. Ἐκδότης - Διευθυντής: Μητροπολίτης Φαναρίου Ἀγαθάγγελος. Σύνταξη, τηλ. 210.7272.331. Διεκπεραίωση, τηλ. 210.7272.388. Ὑπό τῶν ἱερῶν ναῶν διανέμεται δωρεάν. Ἐκ τοῦ Τυπογραφείου τῆς Ἀποστολικῆς Διακονίας.

Ἡ «ΦΩΝΗ ΚΥΡΙΟΥ» σ’ ὄλο τόν κόσμον μέσω Διαδικτύου: [www.apostoliki-diakonia.gr](http://www.apostoliki-diakonia.gr)